

疫苗是對付流感的最好的保護



您是否知道對於孩童，流行性感冒，一般稱作流感，是比普通感冒更加危險的嗎？ 流感疫苗是對抗流感最好的防禦，可以降低傳染。打疫苗也可以減少去看醫生以及避免錯過上班和上學。¹另外，今年打流感疫苗特別重要，因為我們還要預防包括新冠病毒等其他病毒。雖然流感疫苗不能預防您感染新冠病毒，它可以幫助減少患流感、住院、甚至死亡的可能性，另外也可以幫助把更多資源留給患有新冠病毒的患者。

請記住，即便學生是遠程學習，所有年齡在 6 個月至 59 個月之間的孩童都必須每年在 7 月 1 日至 12 月 31 日之間接種一劑流感疫苗，才能上學。 每年都會出現新型流感病毒株，因此接種的流感疫苗必須是該流感的具體病毒株的疫苗。 請繼續閱讀了解更多關於流感、其症狀以及如何預防病毒進一步傳播的資訊。

什麼是流行性感冒？

流行性感冒是一種病毒。它在秋季和冬季月份最常見。每年，都因為流感造成的併發症導致孩童及家庭成員住院或死亡。 保護您孩子不感染流感的最好辦法就是接種流感疫苗。

流感有什麼症狀？

流感的症狀可以包括：

- 發燒或發冷、
- 咳嗽、
- 氣促或呼吸困難、
- 疲勞、
- 肌肉或身體疼痛、
- 頭痛、
- 喉痛、
- 鼻塞或流鼻涕、
- 噁心或嘔吐、以及
- 腹瀉。



流感和新冠病毒是由不同病毒造成的，但是可能有類似的症狀。如果您子女或您家裏任何人有這些症狀，請留在家裏並向醫生諮詢進行診斷。

流感以下列方式傳播：

- 與感染流感的人進行近距離接觸（6 英尺以內）。
- 當一個人咳嗽、打噴嚏、唱歌或講話的時候，飛沫會噴出來。

¹在「疾病控制及預防中心」了解更多情況：[流感和年幼孩童](#)

- 碰觸有病毒的表面，然後再碰觸您的嘴、鼻或眼睛。

這也是新冠病毒傳播的方法。所以經常用肥皂和水洗手、並且給高流動區域的人們經常碰觸的表面消毒是非常重要的，這可以避免病毒的傳播。請考慮與您子女一起觀看 CDC 這則視頻，主題是：[如何正確洗手](#)。

疫苗：保持家庭健康的關鍵

疫苗之所以管用，是因為它讓身體的免疫系統為將來接觸到病毒或細菌而做好準備。您子女在接種疫苗之後，如果導致真正生病的該病毒或細菌進入身體，子女的免疫系統會迅速作出反應，攻擊疾病，防止子女生病。²

即使您子女去年接種了所有要求的疫苗，您也應該確認一下他們今年是否需要接種額外的疫苗。如果您需要一份轉介，讓您子女接種流感疫苗或其他免疫疫苗，請向您子女的課程詢問。他們可以通過與社區醫院或診所的合作關係提供支援。

孩童不再能因為宗教信仰而豁免疫苗接種的要求。唯一可以豁免不接種疫苗的孩童是因為健康原因。

我們希望所有學生都能繼續在一個健康和安全的環境裏上課，使他們能夠在社交、情感方面成長，並做好準備去學習。今天就給您子女全面接種，幫助我們確保課程的安全！

其他資源

- 紐約市健康局的 [家長對抗流感事實清單](#)，有英文的和 [西班牙語](#)的
- [是流感還是新冠病毒？](#) (PDF)
其他語言：[Русский](#) | [Kreyòl ayisyen](#) | [한국어](#) | [বাংলা](#) | [Italiano](#) | [Polski](#) | [العربية](#) | [Français](#) | [עברית](#) | [اردو](#)
- [紐約市民需要知道的關於新冠疫苗的資訊](#) (PDF)
其他語言：[Español](#) | [Русский](#) | [繁體中文](#) | [简体中文](#) | [Kreyòl ayisyen](#) | [한국어](#) | [বাংলা](#) | [Italiano](#) | [Polski](#) | [العربية](#) | [Français](#) | [עברית](#) | [اردو](#)
- [傳單：接種新冠疫苗](#) (PDF)
其他語言：[Español](#) | [Русский](#) | [繁體中文](#) | [简体中文](#) | [Kreyòl ayisyen](#) | [한국어](#) | [বাংলা](#) | [Italiano](#) | [Polski](#) | [العربية](#) | [Français](#) | [עברית](#) | [اردو](#)
- [NYC H+H 孩童接種疫苗可以拯救性命](#)
- [哈佛健康知識計劃新冠事實清單](#)，該清單以多種語言提供。

²請在美國食品和藥物管理部了解更多：[給孩童接種疫苗 - 給家長和照護者的指南](#)